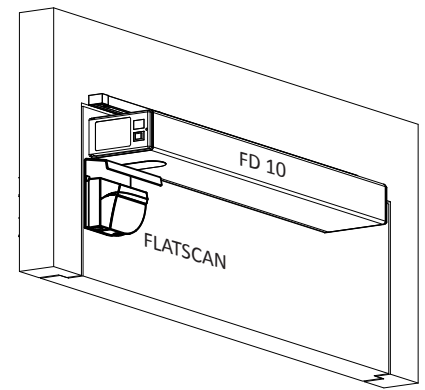


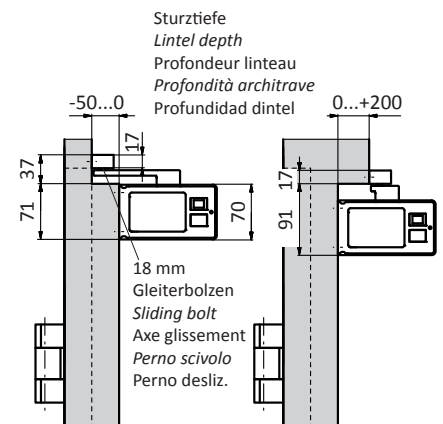
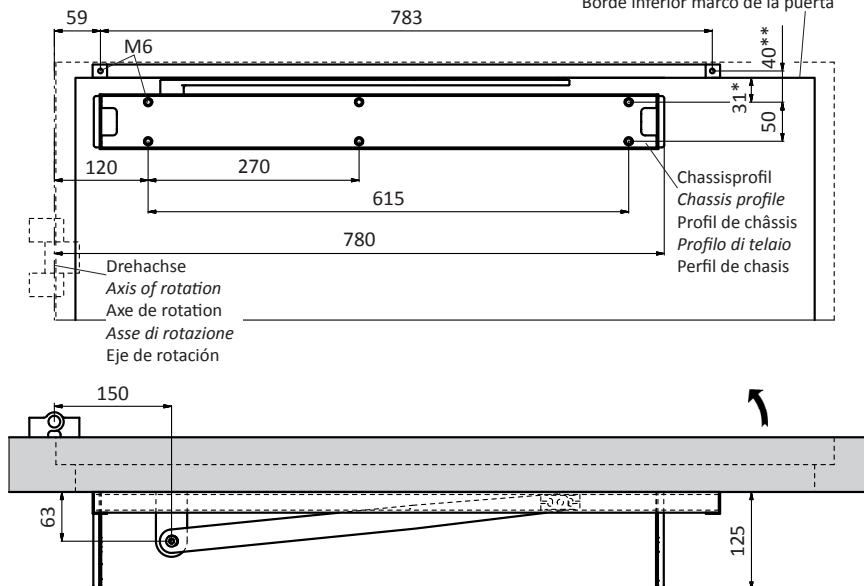
Option Option Option Opzione Opción	Achsverlängerung Axle extension Rallongement d'axe Estensione asse Extension de eje	* Gleiterbolzen Sliding bolt Axe glissem. Perno scivolo Perno desliz.	** Gleiterbolzen Sliding bolt Axe glissem. Perno scivolo Perno desliz.	* Gleiterbolzen Sliding bolt Axe glissem. Perno scivolo Perno desliz.	** Gleiterbolzen Sliding bolt Axe glissem. Perno scivolo Perno desliz.
(Art.-Nr.)	(mm)	18 mm	18 mm	46 mm	46 mm
Standard	0	31	40	31...59	68
0548-190	+12	43	52	43...71	80
0548-191	+20	51	60	51...79	88
0548-192	+30	61	70	61...89	98
0548-193	+40	71	80	71...99	108
0548-194	+50	81	90	81...109	118

- ⇒ Masse entsprechend anpassen
- ⇒ adjust the dimensions accordingly
- ⇒ adapter les dimensions selon la situation
- ⇒ adattare le dimensioni secondo la situazione
- ⇒ adaptar las medidas conforme a la situación

Sturztiefe Lintel depth Profondeur linteau Profondità architr. Profundidad dintel (mm)	Max. Öffnungswinkel Max. opening angle Angle ouverture max. Angolo apertura mass. Máx. ángulo apertura (°)
-50...+50	100
51...160	95
161...200	90



Unterkante Türrahmen  
Lower edge door frame  
Bord inférieur encadrement de porte  
Bordo inferiore telaio della porta  
Borde inferior marco de la puerta



DIN rechts = wie abgebildet  
DIN links = spiegelbildlich  
DIN right = as shown  
DIN left = mirror-inverted  
DIN droite = comme illustré  
DIN gauche = image inversée  
DIN destra = come illustrato  
DIN sinistra = immagine inversa  
DIN derecha = como ilustrado  
DIN izquierda = imagen invertida

Wir empfehlen, einen bauseitigen Türanschlag zu montieren. Dieser begrenzt die Öffnungsbewegung des Türflügels und verhindert dessen Beschädigung im Handbetrieb. Optional kann der antriebs eigene Offenanschlag verwendet werden.

*It is recommended that a stop piece be mounted by the customer. The latter limits the opening motion of the door leaf and prevents it's being damaged in the manual operating mode. As an option: the drive unit's own open position stop piece can be used.*

Nous conseillons au commettant de monter une butée d'arrêt. Cette butée limite le mouvement d'ouverture du battant de porte et évite un endommagement dans le mode de fonctionnement manuel. Comme option: la butée d'arrêt en position ouverte, intégrée dans le mécanisme d'entraînement, peut être utilisée.

*Consigliamo di montare un arresto della porta fornito dal cliente. Esso limita il movimento di apertura del battente della porta e impedisce un danneggiamento nel funzionamento manuale. In opzione: l'arresto posizione aperta, integrato nell'automatismo, può essere usato.*

Recomendamo al comitente que instale un tope de fin de carrera. Este tope limitar el movimiento del batiente de la puerta y evita un deterioro durante el modo de funcionamiento manual. Alternativamente: el tope para la posición abierta, integrado en el automatismo, puede ser usado.

Die Befestigungsgrundlagen müssen genügend Festigkeit aufweisen! Falls notwendig müssen diese durch geeignete Massnahmen verstärkt werden!

*The fastening bases must provide sufficient solidity. If necessary they have to be reinforced by the appropriate means.*

Les bases de fixation doivent offrir une solidité suffisante! Si nécessaire ils sont à renforcer par des raidissements appropriés.

*Le basi di fissaggio devono presentare una sufficiente resistenza! Se necessario, esse devono essere rinforzate mediante opportuni provvedimenti!*

Las bases de fijación deben ser suficientemente estables! Deben ser adecuadamente reforzadas si hace falta!

#### Technische Daten Technical characteristics Caractéristiques techniques Caratteristiche tecniche Datos técnicos

Netzanschluss 230 VAC, 50 Hz, 10/13 A

Power supply  
Alimentation de secteur  
Alimentazione dalla rete  
Alimentación eléctrica

Türöffnungswinkel max 105°

Door opening angle  
Angle d'ouverture de la porte  
Angolo d'apertura della porta  
Ángulo de apertura de la puerta

Offenhaltezeit 0...60 s

Hold-open time  
Temps de maintien en position ouverte  
Tempo di mantenimento in posizione aperta  
Tiempo de mantenimiento en posic. abierta

**GILGEN**  
DOOR SYSTEMS

**Drehflügeltürantrieb FD 10**  
**Swing door drive mech.**  
**Méc. d'entr. porte pivotante**  
**Automatismo porta battente**  
**Automatismo puerta batiente**

Gleitgestänge RG  
Sliding rods RG  
Tringlerie gliss. RG  
Braccio scorrim. RG  
Brazo deslizante RG

ziehend  
pulling function  
fonct. traction  
funz. trazione  
función tracción

Flügelmontage  
Leaf mounting  
Montage battant  
Mont. battente  
Montaje batiente

**P 10.06.06**

Seite, Page, Page, Pagina, Página 1-1  
Masse in mm, Measures in mm  
Mesures en mm, Misure in mm  
Medidas en mm 2020.06